

# مظفر النواب



# للليل و حمل

شعر

طب



**لاري وحد**



**Author: Modhafar AL-Nawab**  
**Title: For the Rail and Hamad**  
**Al- Mada P.C.**  
**First Edition : 2008**  
**Copyright © Al- Mada**

اسم المؤلف : مظفر النواب  
عنوان الكتاب : للريل وحمد  
الناشر : المدى  
الطبعة الأولى : ٢٠٠٨  
الحقوق محفوظة

لوحة الفلاح للشاعر  
والرسوم الداخلية للفنان ضياء العزاوي

### دار للثقافة والنشر

سوريا- دمشق ص.ب.: ٨٧٧٢ او ٧٣٦٦ - تلفون: ٢٢٢٢٧٥ - ٢٢٢٢٧٦ - فاكس: ٢٢٢٢٨٩

**Al Mada Publishing Company F.K.A. - Damascus - Syria**

P.O.Box . : 8272 or 7366 .-Tel: 2322275 - 2322276 , Fax: 2322289

[www.almadahouse.com](http://www.almadahouse.com) E-mail:al-madahouse@net.sy

بيروت-الحمرا-شارع ليون-بنيابة منصور-الطريق الأول - تلفاكس: ٧٥٢٦١٢-٧٥٢٦١٦  
E-mail:al-madahouse@idm.net.lb

بغداد- أبو نواس- محلة ١٠٢- رزاق ١٢- بنهاء ١٤١

مؤسسة المدى للإعلام والثقافة والفنون

E-mail:almada112@yahoo.com

لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب أو تخزين أي مادة بطريقة الاسترجاع ، أو  
نقله ، على أي نحو ، أو بأي طريقة سواء كانت الكترونية أو ميكانيكية ، أو  
بالتصوير ، أو بالتسجيل أو خلاف ذلك ، إلا بموافقة كتابة من الناشر ومقدماً .

All rights reserved. Not part of this publication may be reproduced  
stored in a retrieval system , or transmitted in any form or by any  
means ; electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise,  
without the prior permission in writing of the publisher.

مظفرالنواب

الریب وحد

شعر





## المقدمة

الصوت ١٠ : كم يتعذب ؟

الصوت ٩ : منْ قال له ، يبقى حيَا في الأيام  
منْ يبقى حيَا يتعذب .

ليمت مثلك أو مثلني  
تسكنه الراحه .

الجوقة : الماء يتعذب في الساحة .

أعطي أوراقاً ،

فمحاهها

فهو الماء

أعطي أوراقاً أخرى

حتى يتتسوا

فهو الماء .

صوت الشاعر : يا كل الأيام اجتمعوا  
يا كل الجوقات اجتمعوا  
الليلة يعرفني حزني  
الليلة يعرفني الشك القاتل  
في ابني .

وسيأتي المكتوب بكلكامش  
الصوت ٨ : وأرى المكتوب بكلكامش  
فأنا القادم من أخطائي  
وأنا شاهد أخطائي  
ولذا أبصر في الأيام  
أخلاصت لحد الأخطاء .

صوت الشاعر : يا كل الأيام اجتمعوا . فأنا وحدي .  
الجوفة : عند الموت يكون الشاعر وحده  
عند الموت يكون الثنائي وحده  
عند الموت يكون القائد وحده  
صوت الشاعر : اجتمعوا .. فأنا وحدي .  
صوت ٩ : بدأ الموت يدب به .

أصوات بعيدة

وقريبة : الموت .. الموت .. الموت .. الموت

صوت ١٠ : لو كنتُ أرى الذُّلَّ بعينيه وقبلَ الموت ..

الأصوات : الموت .. الموت ..

الجوفه : الماء يذبُ في الساحه

أعطي أوراقاً فمحاهـا ..

فهو الماء

أعطي أوراقاً أخرى

حتى يشوا ..

فهو الماء

صوت الشاعر : يا أحبابي اجتمعوا

يا كل الأيام اجتمعوا .. فأنا وحدي

والليلة يعرفني حزني

والليلة يعرفني الشك القاتلُ في ابني

الليلة وحدي ..

(( مظفر ))

من (( الشاعر ليس استيراد ))<sup>(١)</sup>

---

١ مسرحية شعرية كتبها الشاعر في سنة ١٩٩٩.



**القصائد**



## **للريل وحمد**

(( على ماء الصبح احبته ..

على ماء الليل ، كان للهجر قمر،

ومر قطار))



مرئيَّه بيكم حمد ، واحنه ابغطار الليل  
واسمعنـه دگ اگهـه ..

وشـمـيـنـه رـيـحـه هـيل  
يا رـيل ..

صـيـحـه اـبـقـهـر ..

صـيـحـه عـشـگ ، يا رـيل  
هـودـرـهـاـهم ..

ولـك ،

حدـرـالـسـنـابـلـ گـطـه

يا بـوـ مـحـابـسـ شـدـرـ ، يـلـشـادـ خـزـامـاتـ

يا رـيلـ بالـله .. اـبـفـجـ

منـ تـجـزـيـ بـامـ شـامـاتـ

ولاـ تـشـيـ .. مشـيهـ هـجـر ..

گـلـبـي ..

بعدـ ماـ مـاتـ

وهودر هواهم ،

ولك ،

حدر السنابل گطه

\*

جيزي المخطة ..

بحزن ..

وونين ..

يَفْرَاجِين

ما ونسونه ، ابغشّگهم ..

عيب تتونسين

يا ريل ..

چيئم حزن ..

أهل الھوي ، امچيمين

وهودر هواهم .

ولك ،

حدر السنابل گطه

يا ريل ،

طلعوا دَغَش ..

والعشگ چذابي

دگ بيه كل العمر ..

ما يطفه عطابي

نتوالف ويه الدرب ،

وترابك ..

ترابي

وهودر هواهم ،

ولك ..

حدر السنابل گطه

\*

انه ارد الْوَگ الحمد .. ما لوگن لغيره

يجفلني برد الصبح ..

وتلجلج الليره

يا ريل باول زغرنه ..

لعينه طفيري

وهودر هواهم ،

ولك .. حدر السنابل گطه

●  
چن حمد ..

فضة عرس ..

چن حمد نرگيله

مدگگ بني الشذر ،

ومشله اشليله

يا ريل ..

ثگل يبويه ..

وخل أناغيله ،

يمكن أنااغي بحزن منغه ..

ويحن الگطه

أرد اشري جنجل

والبس الليل خزامه

وارسم بدمع الفصح

نجمه

وهوه

وشامه

ويا حلوه بين النجم

طباقة خزامه

وهودر هواثم

ولك ..

حدر السنابل گطه .

گضبة دفو ، يا نهد

للملك .. برد الصبح

ويرجفنك ، فراگين الھوه .. يا سرح

يا ريل ..

لا .. لا تفڑهن ..

تهيج الجرح

خليهن يهودرن ..

حدر الخراير گطه

چن گذلتک ..

والشمس ..

والهوه ..

هلهوله

شلليل بريسم ..

والبريسم إلك سوله

واذری ذهب يامشط

يلخلگ .. اشطوله !

بطول الشعر ..

والهوى البارد ..

ينيم الگطه

تو العيون امتلن ..  
ضمحچات .. وسواليف  
ونهودي زمن ..  
والطيوور الزغيره ..  
تزييف  
يا ريل ..  
سيس هوانه ،  
وهو در هواهيم ،  
ولك ..  
حدر السنابل گشه .



## **مضایف هیل**

(( ١٩٥٩ - بدأ الاقطاعيون بنهر

الكحلاء ، وابتداات الردة.. ))



مَيْلَن ..

لا تنگطن كحل ..

فوگ الدم

مِيلَن ،

وردة الخزامه تنگط سَمْ

جرح صويحب ،

عطابه ،

ما يلتم

لاتفرح ابدمنه .. لا يلگطاعي

صويحب من يوم التجل يداعي

■

حاه ..

شوشع جرحك !

ما يسدّه الثار ،

يُصوِّرُ

وحَكَ الدَّمْ ،

وَدْمَكْ حَار

من بعدك

مناجل غیظ ایحصان نار

شيل بيارغ الدم ، فوگ يلساعي

صوياحب من يوم المجل يداعى

میلن .. لا تغیظنہ ..

بچہ صویحہ

وبحفته الندي ،

نجم الكحل

غایب

لو يشِرِّكَ اردو

المسج .

ونعاتب

عتب النده ، بروح البردي ، يلناعي  
وملامع عيون انعجه ، للراعي

\*

لتُتْفِرَّغَنَ ، نثاية العين ..

شِدَّنه

ميلن وردة الخزامة ، على الحنة  
صويحب ..

مامِيشْ صويحب أبد .. منه

هذا ايشان ، ماينذل للاڭطاطاعي  
وبليل الخناجر ، منجله ، يداعي

•

ودُن على المكاحل

يامصايف هيل

غطنه ،

بكحل دخله ..

ومحبة ليل

عَجَبْك سَجَّه يصوِّب ..

هجرني الريـل

لتـشـيلـك مـذـلـه الـرـيل يـگـطـاعـي

من رـيل ((الـرمـيه)) المنـجل يـدـاعـي

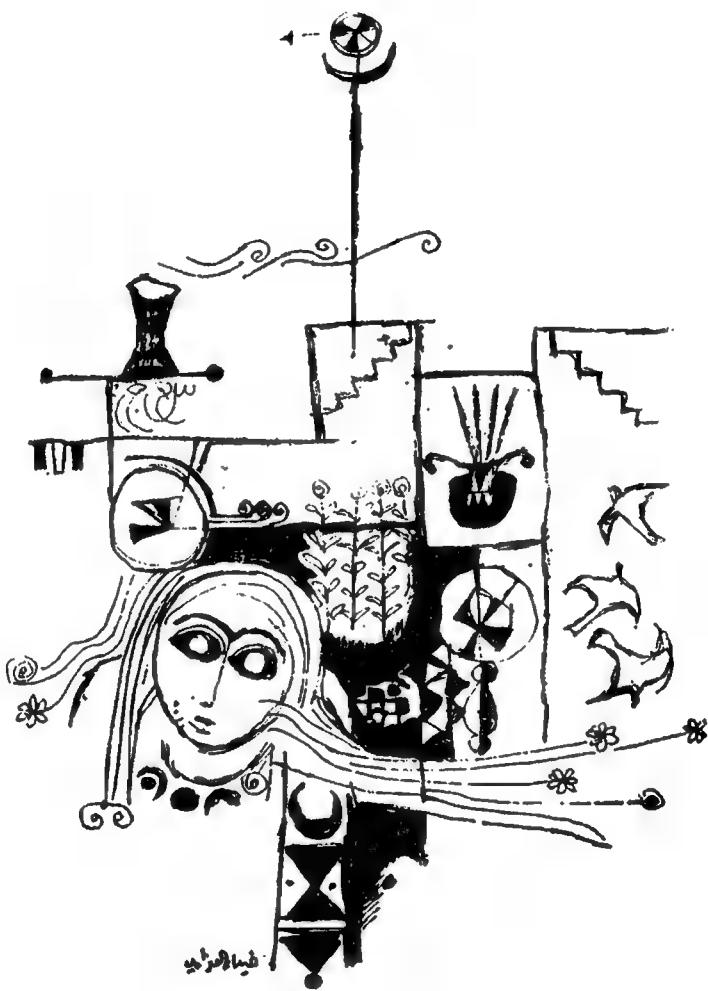


هـاي اـنه اللـحـضـنـك

لاتـلم روـحـك

اضـمـك بالـگـصـاـيـب

عين لـتـلوـحـك





يصوِّب ..

أفي الفيء ..

لحوشك

يتلاگن عيون الذيب بشراعي .

واحاه اشکبر ، ضحچات الاگطاعي !!!

صوِّب على العِنْكَل ،  
صندوگ عِرس ..

اچبير

حزمه من الحصاد ..

أيلفها .. طيب چثير

وين الي يتكللي ..  
((فلان)) ..

وين ايصير

أوصله وادگ شرائعه بشراعي  
صویحب من یوت المنجل یداعي

¶

صدور العيظ ..  
اینفشن نار ،  
عل المشرگ  
وچفوف الفلخ ،  
ملة شمس ... تحرگ  
ها .. يلحکم!  
های شرایع ، اتزلگ  
والخنزیر ، یزلگ بیها ، یلراغی  
وصویحب یوت ، ومنجله یداعي

¶

حا .. یصویحب ..  
الدگات ، ایفتحن دم

وبشيمة عطش ..

تنده البشامع ..

سم

يلنجنك حمر ..

عده ، العكل تلتم

طيب الذات ، خاوه الذيب والراعي

وتواليم عرس وآويه واگطاعي

طشن .. طيب ..

وخزامات ..

ورز عنبر ،

وبحسن الگصایب ، حنن المعر ،

ماهي جروح ،

يصویحب ..

نگش خنجر

جِسْكَ حِسْكَ .. اتنِبَرْ يهُل الناعي  
صويحب من يوت المنجل يداعي

صويحب ..

هَاي جِبتَك ..

لاتطول الموت

من تسمع شجية الفلع ..

رد الصوت

هَاي الدنِيه

عيب يضيچ بيهَا الفوت

الْبِدْ .. الْبِدْ .. ابْدِمَك .. يلگطاعي

كل بيذر وراه المنجل ايداعي

١٩٦٠

# **عشایر سعود**

((الدولة مدانة لأنها ١٩٦١))

((قتلت سعود...))



هذوله احنه ..

سرجهنـه الدـم

علـه اصـهـيل الشـكـر ..

يسـعـود

خـلـيـنـه زـهـر النـجـوم ..

من جـدـحـهـ الـخـواـفـر ..

سود

تـتـجـادـحـ عـيـونـ الـخـيـلـ ،

وعـيـونـ الـزـلـمـ .. بـارـوـدـ

ويـاخـذـنـهـ الرـسـنـ ..

لـلـشـمـسـ ..

من زـوـدـ الـفـرـحـ ..

ونـزـوـدـ

\*

يسعد احنه عيب نهاب .. يا بيرغ الشرجيه  
هذي ايشامع الشوار ، تبرج نار حربىه



حزمنه افلاك دم .

يسعد ..

يتلاله الفشك بيها

لو نسته عرج ثوار  
گومو ..

انکوم ، نفنيها

نشاگيها ابخناجرنه ..

انتلاعيك لعب بيها

واتهل المناجل ..

بيض

كل الدنيه تصوبيها ..

يسعد احنه عيب انهاب ، يا بيرغ الشرجيه  
نجمة الغبشه ثايتها ، عله حدود الحراميه .

سعد يسعد ..

يصنگر ..

عله الخومه ..

غضب أركط

يمهرك ،

من يشك الليل ..

نجم ذويل ..

ايعطهم عط

صيحاتك تهز الموت ،

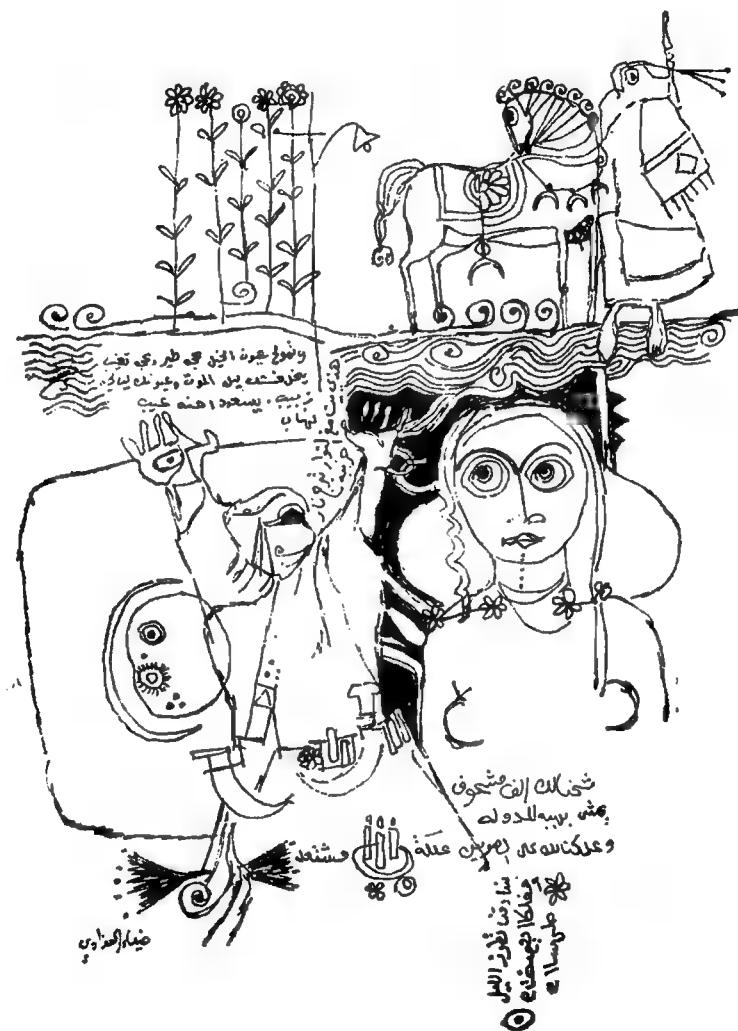
كل صيحه ..

بألف أمعط

وأخيتك ، تنذر الدينه ،  
من تشوف العدو .. ينحط  
يسعد احنه عيب انهاب ، يا بيرغ الشرجيه  
خلله الدم يجي طوفان ، كلنه انخوض عبريه

■

كحلنا لك ، ألف مشحوف  
ييشي بهيه ... للدوله  
علگنا لك عله الصوبين  
علگه ،  
عيون مشتعله ،  
بنادقنه تطرز الليل ،  
تضوي الكلفه ، والسهله  
تحذر ،  
يا شهم يسعود ..  
حكام المدن دفله





لا تامن حجي ، بلا ساس ، يا بيرغ الشرجي  
عين الذيب ، عيي بنام ، من اتصوفر الحبيه

1

هذوله أحنه ،

نحد السيف ،

برگاب الصغر والذیب

ما ترك أثر ،

سید

عن انغير .. بيس الطيب

وَتَعْلُمُ عِيُونَ الْخَيْلِ ،

عجمة اتطـلـع

وَعِجَهُ اتْغَيْبٌ

ينخل فشك ليل الموت ،

واعيونك ، لیالی زبیب

1

يسعد احنه عيب انهاب ، يا بيرغ الشرجيه  
نجمة الغبشه ثاينه ، على حدود الحراميه

\*

هذوله احنه بأمل .. يسعود ..

كل نجمة انتلگاها

ندالها البسط ..

دم ذيب ..

وندگ گھوه ويها

نسايلها عن اخبارك  
تعوگ ليش ؟!

تنباها

وعشايرنه خناجر ثار ..

بس اندھه

تلگاها

يسعد احنه عيب انهاب يا بيرغ الشرجيه  
هذى ايشامغ الشوار تبرج نار حربيه .

## **جايتنه هزنه**

((ثم جاء الليل ...

ثم جاءت الربيع))

كانون أول ١٩٦٢



خضري يا روحـي ..  
اعله بـخـتج ،  
هـذا آخر شـوـگ عـدـنه  
خـضـري ..  
وانـطـي شـما بـحـيلـج  
من وـرـد  
جاـيـته مـزـنـه  
انـطـي كلـبـيـج  
لـلنـسـمه  
كـبـل مـالـرـيـج  
يـهـزـنـه  
حـبـيـبـه !  
آـخـر طـيـب ايـدـگ باـيـي  
امـونـ ..  
حدـر رـدـنه

حبيبه يا روحـي ..

أظلـنـ اللـيلـهـ ،ـ حـتـهـ المـخلـ

يـطـرـ

حـتـهـ عـودـ الـهـجـرـ فـرعـ

عـودـ لـآخرـ ،ـ

وـأـنـظـرـ

خـضـريـ فـوـگـ الـبـابـ ..

فـوـگـ العـتبـهـ ..

فـوـگـ الرـزـهـ

خـافـ السـنـهـ تـعـبرـ

لـاـ يـرـوحـيـ ..

اشـكـدـ مـحـزـنـهـ !!!

گـلـنـهـ جـدـبـهـ ..

گـلـنـهـ مـرـهـ مـنـ الـعـطـشـ ،ـ يـاـ رـوحـ

گـلـنـهـ

افطره هم ما بيج يا روحبي !!?  
الورد ؟  
معذوره منه .

١٩٦٢/١/١



# **نگضنی**

1909



نَگْضِنِي النَّهَد ..

شَايِلِ ثَكَل ..

شَامَه

وَبِي الْوَرْد ..

غُرَگَان ،

شَمَامَه

شَنْهِي الْخَصْرُ هَذَا ابْحَسْ خَزَامَه !!؟

نَگْضِنِي النَّهَد ..

نَگْضِنِي ..

نَگْضِنِي

\*

شَهَكَة عَرْس .. يَا أَسْمَر ..

يَا مَنَابِع طَيْب !!

كَشْمَش عَجْم ..

مَطَّگ ..

چَنْ شَرَاب زَيْب

كُلبي اتلَّوْع ..

اتلَّوْع ..

بعد ميظيب

نَكْضَنِي التَّهَد ..

نَكْضَنِي ..

نَكْضَنِي

\*

لَا يَدْ مِنْ زَغْرِ فَهْمَه ،

بدفو العنبر

ضييفي الهيل ..

وضييفيني ..

ابشيم شمر

شگ الريح ..

يرگشني .. رگش خنجر

نَكْضَنِي النَّهَد ..

نَكْضَنِي ..

نَكْضَنِي ..

\*

رِيْغُ الْوَرْد ..

نَدَاك ..

وَفَحْتَ عَلَى الرَّبِيع

يَارَابِي بَرْغَد

خَصَرُ التَّرَافَةِ بِضَيْج

كَطَعْتُ زَارَ رُوحِي

لَا تَنَلُ الزَّبِيج

نَكْضَنِي النَّهَد ..

نَكْضَنِي ..

نَكْضَنِي ..



## ماهش مايل

(( ولا يزالون يرون في الاعراس  
مهرأ ، يعبر في آخر الليل . ))

١٩٦٠



تُنْذَلُ النَّبُوْمَجِ يَلْدَنِي ..

وَعِينَايِ ابْلِيلِجِ ،

مشتعله

وَانْشَابِچِلْجِ مَيَّهِ منْجِلِ

تَنْضَحُ دَمِ ،

وَانْشَلَحُ الدُّولَةِ

وَكَلُ الشُّمُسِيَّهِ ،

انْباهِيهَا

بَحْبَه حَنْطَه اتْفَامِزِ دَجلَه

وَهَاي انْكِلْجِ : كُلُّ مَزْهُورٍ ابْغِيْظَه اِيْطُوقِ

●

بِلْعَابِرِ مِينَه ..

بِلِيلِ أَزْرَگِ ،

وَالشَّهَگَه اخْطَكِ

وَاتْشِيلِكِ

وَكَلَادَةٌ مُهْرَكٌ ،

تَشَامِرُ ،

عَلَى الْلَّيلِ ،

أَنْجُومٌ أَنْصُوبِيكُ

يَمْشِرِدٌ بِزَبْبُونِ الزَّفَقِ

شَمْوَعٌ الزَّفَقِ

اَنْطَرَزَ اَشْلِيلِكُ

كُلُّ لِلْعَالِيَلِ .. مَا مَشَ مَا يَلِ .. إِلَّا وَيَغْرِّ

\*

مُهْرَكٌ يَتَجَادِحُ بِالْخَنْطَهِ ،

وَيَعْلَكُهَا اَمْنَاثِرُ ..

لِعَكَالِكُ

كُلُّ شَمْرَهٌ حَافِرٌ .. گُمْرِيَهٌ

اَشْكَثُرُ اَكْمَارَ تَمُوتِ ..

اَكْبَالِكُ!

والسنبل نگازه و عنبر

يصويلك ..

والليل امعارك

لا تتجفل .. فاله ومنجل .. والمای ازرگ

، هيمه

ونجمات امندایه

وما غترک بشغاف گلبي؟!

شدموع ابجھي امحنايه

بنوب الدخله ..

ومزگو ثوبی

كل جزءه گصيبة ..

بحنتها ..

ومادنج للذل .. يلعيبني

عيب انذلك .. گلهم لهلك .. ثوروا انهلهل

كل مهجه ،

ثريه تلاليلك ،

يطبع نجمات الورشن

عفيفه بكسريتك ..

شتهلهل !

كل فشكه بخاين تفطن

وان ذلو خيط من اذبالك

تمزگ هييه

بكل معدن

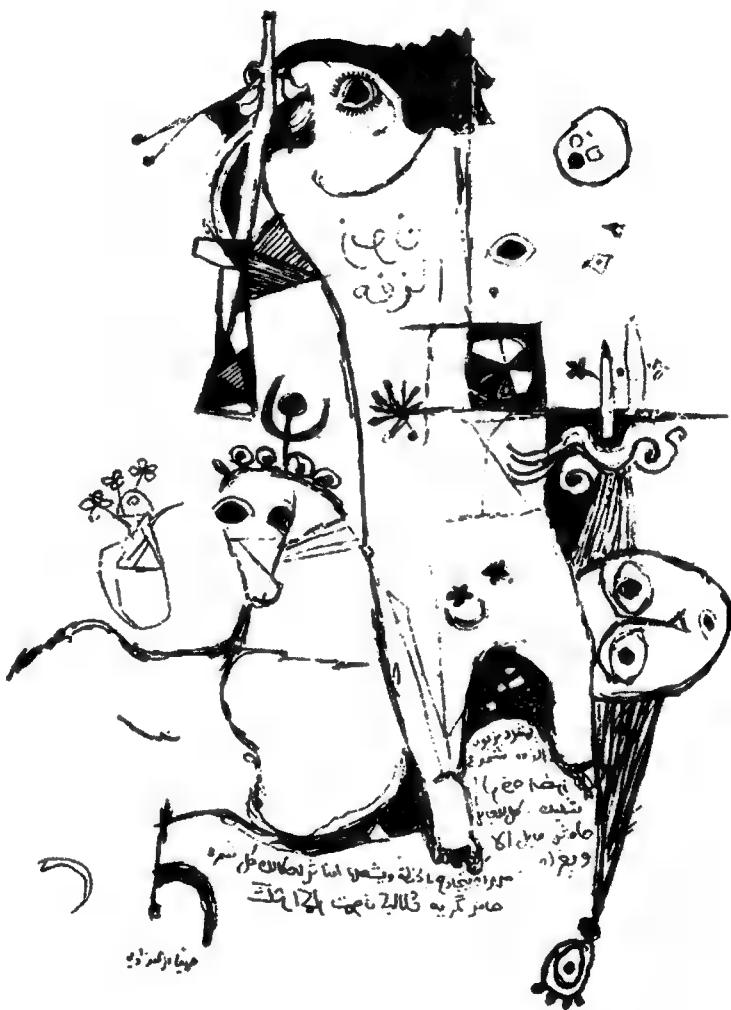
فوگ اتشامر .. ما مش موزر .. توصل حدىك

\*

الله ، العبيبي .. ولعب عيونك ..

ضمينة الحنة ..

تنانيكم





های الگنله ،

تموت بحزنك ..

والروح اخضيره بطاريكم

وگهاوي العبره ..

شمایضون ،

ظلمات بليه لياليكم

گول اندارت ..

دنیه وبارت .. . . .

عزنہ امحزم

ویْ هوه ..

الدنيه وما گالت ..

لوله بيارغكم ، چامالت

والدمعة السالت لفراگك ..

تمزگ ..

چي دم ماسالت!

أنتم يلعيبي ،

اتعدلوها .. لكل ميله ..

وكل دوله العالت

كِل للعایل .. ما مش مايبل .. الا ويفرگ .

# **ذراعي البراري**

((أغنية عن النبع الذي يسهر))

١٩٦٤



حن ..

وأنه حن ..

وانحبس ونه ..

ونتحن

مرخصوص بس كة الدمع

شرط الدمع ،

حده الجفن

جفنك ،

جمع فرآشه غض

وحجاره جفني ..

وما غمض .

يلتمشى بيه ،

ويه النبض

روحى اعله روحك تنسحن

حن بويه حن

عيونك ،  
زرازير البراري  
بكل مرحها  
بكل نشاط جناحها .  
بعالي السحر  
ووالروح مني ،  
عوسجة بر  
ما وصيل ليها النده ،  
ولا جاسها بگطره ، المطر  
وصفولي عنك ،  
بالنباعي تفيض ..  
واتعنيت ..  
ليله .. ويه الگمر  
وصفولي عنك ،  
كل مسامة تفيض منك عطر ..  
يلحسنك نهر

تنزل بصدرِي ١

وَيَهُ النِّفَسُ

وَبَدْمِي ٢

غَصِبُنَ تَنْعَجِنُ

وَالشَّهْكُ ..

وَأَصْعَدُكَ لِلسمِ ..

بَحْسَرَاتُ ..

وَيَعْنَةُ حَزْنٍ

حِنْ .. بَوِيهُ حِنْ ..

\*

شَفَافُكُ ، وَلَا گُولَنَ وَرَدُ ..

عَنَابَهُ ..

مَعْكُودَهُ عَكْدُ

تَنْتَلِي بَكْدُ ،

مَا تَنْمَرَدُ

لا هي دفو .. ولا هي برد  
أنه بوصفها راح أجن .

سكتاتك

تشكل خواطر ، بالكلب  
مالي عرف ، بيهن گبل .

مبروم برم الريزه  
يا ريان ..

ومخوصر خصر ..

لف العكل

كل چلمه منك ..

نبعة الريحان .. بالدلال ..

ما تحمل ثگل

وصفولي عنك

وردة القدراح ..

ريش جناح ،

زاهي بالسحر .





وصفولي عنك

شال منك غيظا

بستان الورد

والنرجس الرابع سكر .

حَنَّي بفواريز ولحن ..

حَنَّة حمامات السجن

حَنَّه الي ..

وحنّه الك ..

واللي يعجبه خل ايحن ..

حن .. بويه حن .

أنه من أشوفك

يمتلئ الماضي الجدب ،

زهرات بيض من الوقف

وروحي سواجي من الحنين ..

تصير ..

وأتبه وكت بيه غفه

يا محجل ..

ان مرّيت بيّه ردود

أرد ردود .. للعشرين ..

من عمر الجفه

وأنصف عمر منك ،

نصفته بالهجر ..

والهجر منك ما كفه

حتى الهجر يا روحي ،

منك ما كفه

وغلبي اعله هحرك گام أيحن

حسن .. بويه حسن ..

حن ..

حن وأنه حن

وانحبس ونه ونمتحن

مجبور .

أرخصك عل الدمع

شرط الدمع يچوي الجفن



# عودتني

((كفى رباء.. كنا ننتظر الحزن))

١٩٦٤



عودتني ..

أنتظر ..

وأرسم عله الأيام ..

موعد

عودتني ،

العيد يعني الناس ..

ووياهم أعيد

كتلي .. من يعتنّج جرح ..

جرحين ..

يتلاّغه وجعلها ..

وعودتني ..

\*

عودتني السفن ..

من تصفح ،

أكبال الريح ..

تتمزّج شرعها

گتلي

ما تُبگه سفن ..

والناس ايغوروها :

خشب عادي

وايفرگها دمعها

گتلي يا سفان ..

من ضلع السفينه ينكسر ..

كل ضلع من عدنه ..

ضلعها

رِدت اگلک .. !!.

والتهينه ..

وفارگتنى

رِدت اگلک ..

عودتنى .

\*

عوْدْتُنِي ..

اَتَرُكُ اَبِيكَ بطاقة عِيدٍ وموعد

وَاكْتُبُ اَبَابِكَ اِذَا اَمْسَافِر ..

چَلْمَتَيْنِ .. وَلَگِيْتَكَ

سَافَرْتُ مِنْ غَيْرِ رَجْعَه ..

وَعُودْتُنِي ..



## **ياريهان**

((وانتظرت عرسها المستحيل))



اشكُد نِدَه ..

نگط علَ الضلع ،

وانسيت أكلك .. يمته

اشكُد رازقِي ،

ونيَّمته

واشڪثُر هجرك ،

عاشر ليالي الهوى ،

ومالتَه

انت سُحنت الليل ،

بگلبيبي ،

وگلت موش انتَ

يامه التراجي ،

مرجحن ،

حسُك الصافي

وغفَه

ويامه اسفحتلك بالليلي دموع  
چانت ترفة  
ويامه الدمع ،  
ضوء سواد العين  
وعينك صلفه  
وتدری تنیت الدفو  
بلهفة ورده  
وماجیت ..  
ونیمنی الثلوج ..  
والشته کله اتعده  
لا بالخطه رفْ ضوء  
لالخط اجانه من بعد  
لاریل مر عل السدَّه  
والشته کله اتعده  
کله اتعده

واعلگنه للصيف الیجي

روازينه السمره ..

شمع

من ينزل أول الدفو بنيسان

يهتز النبع

يمكن ايحضرَ الضلع ...

يمكن بعد ، بالروح ،  
يارihan ،

وصله تنزع

والگيظ اجانه

وانگظه

ورڈ انگظه

ورڈ گيظ أجه

والزلف هجرك فضضه

ورد فضضه

ومامش رجه

ولساع ..

من همسه تحبي من بعيد

يحضر الصلع

كل نسمه ترقه

من تفك الباب

يختنقني الدمع

لسا٤ .. ولذته انقضت

اهجس على الكصايب

شمع

وردود اگلك .. . . يته ؟؟

اشگد رازقی

ونیمته!

أملني يأسمر ،

بيك ،

كل عمري انقضه

واملته





حُتَّهُ خيالك بالحلم  
خايف يجي  
وامْنِته

كل لحظه ، من هذا العمر  
وعُت حسافه

بِكَلِّي  
يا أول الريحان ،  
يلعُطِّي ..

نوبه بدربي  
يا آخر سواجي حنيني وحبي  
من يوم طيفك هجرو نومي ..  
ما نمت  
حنّيه يا چذاب منك ..  
ما شفت

من ظني كُظُك

بالحلم ..

عنبر فتح

من ردت أجيسك

جست روحي

وفرحة

اترف من اچفافي المهر

قندون ... ما ضايك شكر

يا حلو يا جرة كحل ..

يا حلو يابوسة سهر ..

ياترف ييزى قهر

شيبشك ..

بكل الشته الولهان ،

لو صحوة مطر؟

والشته كله أتعده

والگیظ همْ أتعده  
شجاب العشگ؟! واشوده؟!!  
لابالخطه رف ضوه ..  
لانحط اجانه من بعد  
لاریل مر عل السدة .

ولساع . مشدودة شبکتك  
عل الخصر  
والرگبه من تلتف ، للبوسه ،  
جسر  
بس انت تدري « شلون رصعه بالنحر  
والشته شال شلیله ،  
من ينه عبر  
واسأله عنك ..  
ياشته العشگ ..  
ما عندك خبر؟

لک یاشته العشاگ ، ماعنده خبر؟؟؟

والگیظ اجانه

وانگضه

ورد انگضه

ورد گیظ أجه

والزلف هجرك ، فقضمه

ورد فقضمه ،

ومامش رجه .

## سفن غيلان أزيروج

١٩٥٢ طفل ميت على الماء

١٩٥٢ فلاحو أزيروج هزموا الحكومة

١٩٥٢ تعرضت جموع الفلاحين الثائرة لنيران الاسلحه الحديده

١٩٥٢ الثوار يتراجعون نحو الاهوار.

١٩٥٢ سفينة تأتي في نهر الهدام .

١٩٥٢ سناتي.

١٩٦١



زلمه تخوض مَيْ تشرين ،

حدر البردي

تنظر

زلمه أخز ظلام الليل ،

تشتل ذبحة الخنجر

زلمه الماتهاب الذبح ..

تفصحك ..

ساعة المنحر

يساكي الشمس ،

من عينك ،

ابع الشمسم ،

حب أخضر

لون حلّت نسمة الليل ،

شعرك ،

تششك العنبر

أحط الحجل للثوار

گمره زغیره ،

عل المعبـر

وأشيم أترف النجمات ..

فوگ شراعكم تسهر

سفن ((غيلان أزيزج)) تنحر الذاري

لـون وـدن سفنهم ، يـكـ أخبارـي

أحلـلـكـ بـدمـ رـجـالـهـ الحـزمـ سـوـادـ اللـيلـ

وـبـعـزـ العـشـگـ لـوـ غـابـ ، نـجـمـ سـهـيلـ

اسـمـكـ بـالـگـلـبـ لـلـصـبـحـ شـايـلـ هـيلـ

لن وـدـتـ سـفـنـهـمـ يـكـ أـخـبـارـي ..

وحـگـ عـينـكـ ،

أـحـطـ الروـحـ ،

عل الساري

وأفل الحسره ،

بتشليك ..

واشوفك ،

أزغر أسراري

وأفل الشبكه ..

من ابعيد

أغلمه شراع

أشبكگ ،

شبكة النسمات ..

للعناع

ليش الروح ، يامدلول ،

يمك ،

تنشره وتنباع !!

\*

زلمه اتخوض مي تشرين ..

حدر البردي ..

تنظر

زلمه اتفني والختجر ،

يشگ الروح ،

((عل الميم))

لَوْنِ كُلِّ الْكَسْبِ ..

غُنْمَه ،

بحيني لشوفتك

ياأسمر ..

يسلِّ الْكَسْبَ سِلِّ أَصْفَرِ ..

واطن الماي يتصرمر ..

واطن حتّه النجم ،

يطفي زراگه ،

ولا بعد يسهر ..

واطن اكتر .

سفن غيلان أزيرج ،  
تصوبي بالعبره  
يا غيلان ،  
يا غيلان أزيرج ،  
كليبي شيسبره!  
اخذ كل الزلم ..  
وأملئ السفن ..  
ياعيشني ..  
الله وباك  
وفد چلمة عشك ،  
حلوه ..  
اطن الها مچان ..  
هناك  
ذهب اسكتة العنبار .. يا غيلان  
خلها اتعانگ السِّكان ، يا غيلان  
شاره نصر للسَّفان ، يا غيلان

يامعوّد ..

دخيل امروتك السمره

دخل الشوگ ..

أحب چفك ..

أحب ايديك ..

وشوف شفاف لو جمره

وليلي الصيف ، ماودتلك أخباري ..

دَسِيل الجاري .. يحچيلك عله الجاري ..

سفن غilan راحت تنحر الذاري ..

وحُگ عين اتشوفك ميل ..

وأزود من مسافة ميل

راحت تنحر الذاري .

# أيام المزبن

١٩٦٢



دِگ راسك ، ابگاع العرس ..  
واصعد امراجف ..

لِلدُّف

أيام المزئن .. گفنن ..  
تگضن ، يا أيام اللف .

\*

هيلك صَلْف ..  
كِلش صَلْف ..

تلني ، وليس بعراني  
أشحرك يا ابو عگال الترف ،

دِگ غفوتي ،  
ووعاني !!!

من أزمان شوگ مياسمي ..  
وما مش نده ، بعدراني  
وانته عل أخضر بايع العشره ..  
شكـلـك .. تـانـي؟!!

دِگِ مَتَّك ..

ابحجل العرس

وانگز نگزتك ..

للدف

الدنيه غَرشه ،

وصَمْ تِن ،

وتدور بينه ..

ولنلف .

يَسْمَر ..

اشكثُر اتغرنِگت!!!

يلما شِفت ..

مثلك ونس

أَبْعَد ..

يَبْعَد امحبتي ..

أَنْوَچِي ،

عله غروب الشمس

خلٌ نوصل الفيَّة گصب ..  
وأذبلك ..

أمِيَّة النَّفْس

معكُود ستري بغترتك  
والليل

عيونك عرس

دِگ سِترك ،  
بستر العرس ،

وبضحكِتك

حنّي الدف

عطشانه .

وأنته أميتك ..

ما توگَف بحنة چف .

حتّه الگصب ..

شب ابعگد ..

بوسه تشِب من بوسه

جِسْهَا شِدْهَنِي ،  
وَخَافَ كَلْبِي ،  
ولَذَتْ بِالْحَامُوسَه  
چا هادي عملات العشگ؟!  
كَلْبِي !!!  
وَأَكْلَكَ دُوْسَه  
مُوش انته صوچك ..  
يَا شَهْم  
كَلْبِي وَعَنْ نَامُوسَه  
دِگِ رَاسِك ،  
ابْكَاعُ الْعَرَس ..  
وَاصْعَد .. مَرَاجِف ..  
للَّدْف  
أَيَامُ الْزَّيْنِ كَضْن ..  
تَكْضِن ،  
يَا أَيَامُ الْلَّفْ

هَدْلِ رِمُوشْك ..

هَدْلِ اعْلَمُ الرُّوْحِ ..

لُّنْ تُرُوْه

يَعْذَبُ ظَنُونِي ..

ذِرَانِي الشُّوْغُ ..

وَانْتَ بِذِرْوَه

خَيِّ لَا تَعْذَبُ الرُّوْحِ ..

يَامِلْلُول ..

سَوَّهُ امْرُوْه

كَلْفَهُ أَكْلُكُ ،

تَذْبِحُ الزَّرْدُومُ ..

حَبَّةُ الْخُوْهُ ..

خَنْجَر ..

وَچْفِيَهُ غُوهُ ..

وَكُلُّ گَنْلَهُ رِيحَانَهُ طَفُ

چنی مشیت لدخلتی ..

ويدفعني رمشك  
لورف .

ابياهي اعاتب !!؟

شوبحت روحي .. وگضت  
توميلك

طرزت روحي ، بريسم أشگر

باترف ،

بشليلك

كون آنه أگودن مهربنك ،

كل العمر .. وأحچيلك

چم دوب أعاتب !!؟

والعتب ينساك ..

ويساويك

أبدي عتبتي ،؟

لو إلكْ گبل العِتَب ..

عذر ولف

گبلك يغالي ..

نومتي ..

لا لها مخدّه .. ولا شف

چم ليطه من هذا الگصب ..

صابتک ..

واسلتها بصبر ؟

دمنه اشکثر حنّه الشلب ؟

واشکثر داوينه ؟

اشکثر ؟

چم سکته فوگ الموت ؟  
ولوية جوع ؟  
ونترجمه النصر  
چاماله حوبه بذاتك الخبرابه ..  
كل ذاك العُمر ..!

\*  
دگ راسك ،  
براس العرس ..  
واشرب دمعتي بالدف  
أيامي وايامك گضن .. بين المزبن واللف .

\*  
التمسك ،  
أبرد الصبح ..  
أزرگ  
امرصح بالشذر

التمسك ،

أبفي الفصحي ،  
أمسلهم ،

بنسمات الفجر

التمسك بجود النبع

باميته ، أبحر الظهر

لاتجي ..

شايلك عنز ،

كلفه يلسمر ، تعذر .

\*

عذرك يحزني

من النحر ..

لاتجي ..

ولا توسف

خل الفراغ بلاشمس ،  
والدمع بالفهي ينسف

\*

اش ..

لاتوعي المزنه ..

وتسودن حنيبي ..

بعذرك

أنه اكربت بور الفله ..

وطشيت ..

صبرى وصبرك

واسگيت ،

وضميت الشمس للليل ..

عود انتظرك

تاليها ريحان وملح !!

چا هذا گدرى وگدرك

عذرك ، يشگ مرارتي ..

لاتجي ..

ولاتتوسف

چذباتك ،

تسل الخشب .

يافلان

وتشگ الدف .

نَعِثُرْ گَذْلَتَكْ ،

وأدلع زياڭلَكْ ..

بعد ..

وأنهالْ

ظللت المخيمه للصبح ..

كِلسَه أيتاواب منجل

والسلفِ دخان اگھوھ .

ودللة الصبح تدلل

نامن بنات الناس ..

وطلت فرس بالچفات .. يمك تصهل  
حط راسك بگاع العرس « واشرب حنيتك بالدف  
حنيتك چفي ،  
بلا عروس ..

للعتب « عود أندھلك  
ولضمت گذلة مهرتك  
بدموعي ..

گلهم لهلك  
لاوين ، گلي يا ترف ..

مشبوج غزلي وغزلك !!؟  
ياضميم روحي ..

شمیل الدنیه ..

ومیل عدلک !!؟



دگ راسك ابگاع الحبس ..  
مانوگع أنحب الچف  
أيام الزبن گضن ..  
تگضن يا أيام اللف .

●  
لا وين گصدك .  
شاييل بهليل !!؟  
رکد روحك  
خذبني ..  
أذل الدوله ..  
لو رادت تذل جروحك .  
معتب ..  
خلص بيء الجرف ..  
ما بيء ، صبر دموعك

ولا بَيْهِ ابْچِي گِبَال بَابِ الْعِدُو ،  
واطْفَنِي شَمْوَعَك



دَگ رَاسِك أَبْكَاعُ الْحَبْس ..  
ما نُوكَع .. اَنْحَبُ الْجَف  
أَيَّامُ الْمَزِينِ گَضْن ..  
تَكْضِن ..  
يا أَيَّامُ الْلَّف ..



: كِتَّي الدَّمْع بالفَرْج ..  
لَا تَبْچِن ..

كَلْفَه جَرَاحِي  
مَصْوَب ..  
وَأَنْخَفَك ،  
عَلَى الْكَغْصَب ..  
وَاللَّبِط صَار جَنَاحِي

كِلْسَاعُ اطِيحن ..

وأهْجِسُ النِّلَّه ..

واشْبَنْ صَاحِي ..

مَعْتَبُ يَدْهُرِي ..

شَكْثَرُ حَسْبَاتِك ..

وَرُوْحِي تَنَاهِي !!

\*

تَانِينِي يا حَنْطَة هَلِي ..

وَزَيْتِي الزَّمْر لَا يَنْشَف

ما طَول بِالرِّئَه .. بِنَفْس ..

ما نوْغَع ، انْحَب الْجَف

يَكْضَن ..

وارد يَادِيرِتِي ..

لَحْسَنْج ..

وَامْوَنْ عَلَى التَّبَن

شوگي الج .. شوگ الگطه التايه ..  
وموعات الدهن  
هم أنه اضوگ أميتج،؟!  
واركض بزخات المِزن  
دونج  
يحز بلوزتي الخنجر ..  
وأكابر ..  
عيب أون

تانيسي ياديرة هلي . . وخلبي الرصاص اعمله الچف  
أيام المزين .. گصن  
تكصن يا أيام اللف .  
رد والگصایب .  
رسن لهرك ..  
ونومي الحالى ..

أركض اگبالك ..

وأنده الخلوات ..

رد الغالي ..

رد الغالي

أحنه ..

بنګيصة ماي ..

ياناعور ،

وجرفك عالي

وفات الوكت ..

والليل ..

حط حزه ..

بکتر دلالي .

خنجر ،

وچفية غوه

وكل گنله ..

ريحانة طف

چَنِي مشيت ،

لدخلتي ..

ويدفعني رمشك ..

لورفْ

\*

حته الْجَصْب ..

شب بعْد ..

بوسه تشـب ..

من بوسه

حسها شـدهـني ..

وخاف گـلـبي ..

ولذت بالجاموسـة

چـاـهـديـ عـمـلـاتـ العـشـگـ !!

عـمـريـ .. !.

واـگـلـكـ دـوـسـهـ

موش انته صوچك ياشهم ..

دھرك وگع ناموسه .

١٩٦٢



فوگ تبرز

((ولَا عادت المشا حيف محملة))

**بالحزن أين الحرف يارائحة**

القصب ((



وَدَيْتُ جَفْنَ الْكَحْلَ ،

مشحوف ناڭل حِسْنٍ

ناڭل حَنِينَ العَشَقَ

شهگات ليل وحزن

لاوجّه ليل ،

بوصل ..

لاتيف !!

كلك دفن

وأميتك لذّتي ..

وفوگ التبرزل طَعْمٌ .

\*

أشهگ ..

لوَنَ احْضَنْتَ خَصْرِي ..

بِذِبْعِ مِنْجَلَكَ

ويدور حَز العشَّ ..

دابر مداري ..

فلك

ما بين نهدي ، درب قداح يا سمر ..

الك

واميتك لذتي .. وفوك التبرزل طعم ..

أفيش ..

شمني ..

شهيگ الروح ..

شگة طلع

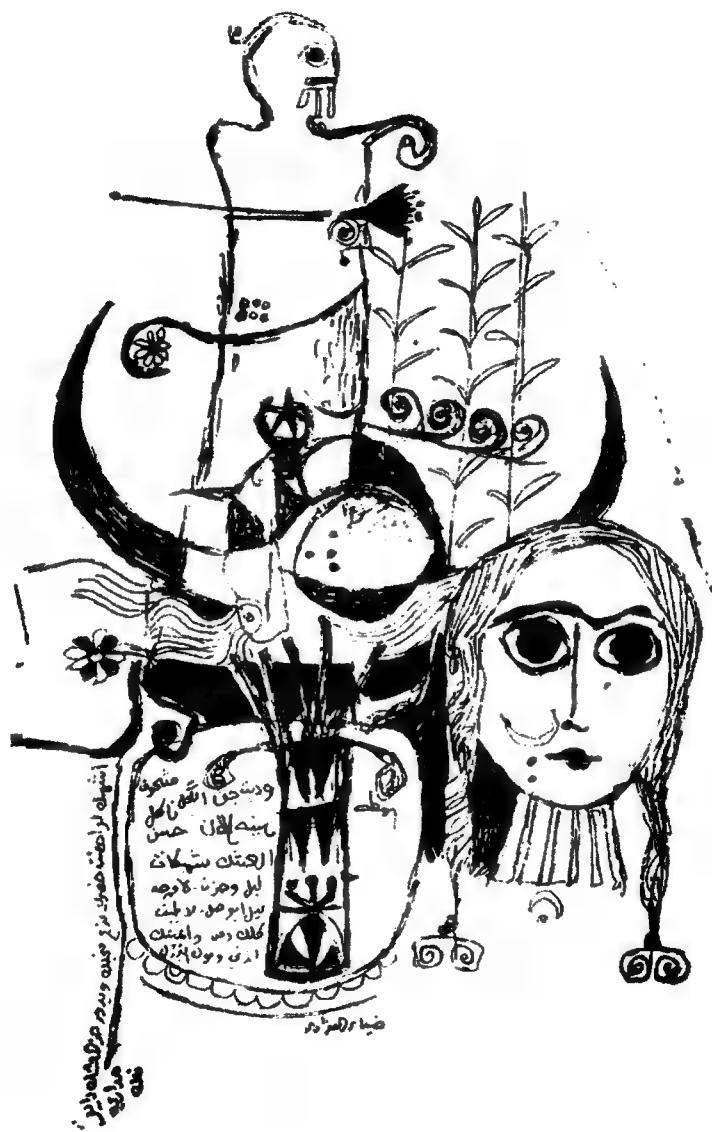
فُوح بحنين الصدر ..

طوفان دگ ورصع

ليش أنه وانته بعطش؟!

موش أحنه ،

نبعه ونبع





وأميتك لذتي ..

وفوگ التبرزل طَعْمٌ .



ما بين شهگه ونَفْسٍ ،

ليتنه ..

هودج عرس

تاخذنه حضنه ..

ونِرد

الشاف تنگط دبس

زقني ..

بلذيد النِّفْسِ

كُطْعِ النِّفْسِ

للسُّمْسِ ..

وأميتك لذتي .. وفوگ التبرزل طَعْمٌ .



أمس ..

الهوا جس خذن مشحوف روحي .. بدجن  
ما دَگَن بها جسك ..

يا اسمر

معاضد حِسن

ردّيت جفن الكحل ،

مشحوف ..

ناڭل حزن

لا وچە ليل ،

بوصل ..

لاطيف ..

كلك دفن ..

وأميتك لذتي .. وكِل التبرزل طُعم .

## **حصاد**

١٩٦٢



حزّ مينه الخطّه ،

حدّر خصورها ..

وَدَعْيِينَه صَدُورَنَه ،

الْمُشَوْهَرَه

جُور يَلْمَنْجَل ..

عله خصور الذهب ..

يلي كل بذره ،

چنت ناطورها

هبت لِياليَّنه ، من عزها

مسج .

السِنَابِل ، طَشَّت الْهَا بِذُورَهَا

وَعَمَرِينَه اللَّيل ،

سَالَوَفَه عَشَق

عَكْس مَالْفَنْجَانِ أَيْدُور ..

اندورها

ولو طفت جمراته ،  
عيون الرلم ،  
 تخضن اللّه ،  
 وتوفي أنذورها  
 ويامه عز أسرار ،  
 خبّاها الگلب  
 حسن السواليف ..  
 فرض مستورها .

\*

حنّه سرّ حنه ..  
 بمدارينه ..  
 گنلنج ياشمس ..  
 حنه مذرانه  
 يجيب أخيم ،  
 ويودي عرس

والليلي ..

تعيش ،

ذلينه الليلي ..

تعيش ،

سابكنه الرياح البلعلالي ..

وطوگينه أنحورها .

وبكر الحاصود ،

وي طرة الفجر ..

ويه تاله .

تهز فرح عصفورها

شله حاجب !

لا الفخاتي ملكته ،

بطوگها ..

ولا نجمه ،

طفت نورها

وتفرش النسمه ،  
ضحكته للشمس ،  
مفرش الطفله ،  
بسليله ايدورها .

\*

تبسم له ..  
ويلوي رسته ويه الھوه ،  
الدنيه ضحكتها ،  
وحلاة شهورها  
سره يتنفس ،  
اگذيلة مهرته ،  
وطيب بريه ،  
أبدويه عطورها

وحين يأخذ من عروسه ،  
خبيزته  
يلگه چفها ،  
اعله الخبز ..  
وسرورها .

\*  
وأرهفتله المهرته ..

تتسنط ..

الحسبات النفس  
تطرب النجواه و بودها  
نفسها ينحبس  
وهو والمهره .. تعنو .. من زغرهم للشمس .

●  
تگابلت عينة زلها ،

وحورها ،

وأفعع الخشحاش نوم طيورها

وأجفلت گبره ..  
من عش العشگ ..  
ڪضت الليالي ..  
وسكت ناعورها  
والسنابل حين يچتلها العطش ..  
تكسر ظهور ،  
أعله ماي أجنورها  
جور يلمنجل ..  
عله خصور الذهب ،  
يلي كل بذره ..  
چنت ناطورها .

# جِنْمُ أَغْنِيَدُه

(( عن الايام التي لاتمر

مرة اخرى ))

١٩٦٤



ردَّ يلي الفرح .. ردَّيت  
معضد باب يبچيني وأحن حُنّة حمامه بيت  
مثل الطاڭ محنى عگاده عالمهجور  
يلتم العكك بيئه ،  
ويعبرني ثلاثيني جنح عصفور  
تايهُ والعگود تدور  
تايهُ والعگود تدور

للقصوه نشرنه چفوفنه جناحين  
صرنا بلحظه طيارات ، وعنهنه ،  
وجرح جنحي الطفل  
ياطوفه  
غضن التين  
وجنح عنيده ، دگ جنحي ، وكسر عمري  
وعبرنه سواجي وساتين

بالحفره كبرنه سنين  
ورديته لهلهه هدومنه انتگط محبه وطين

يغنية أمس ، يا حلوة الخلوات ، صار العمر طوفة طين  
وغضبنيه ولگينه الدرب والسمائگ وقمر الدين  
تنختل وره النسوان والشیاب  
ندگ الخلة الخلوه باب بباب  
يا أول جرس أرعن نتل فرحة وكاحتنه ،  
كبرنه سنين

يا أول جرس .. انتلني .. انتلني  
لغنية أمس ، للضحكة ، ردلي جناحي ،  
رجعني  
وتغيب الشمس خضره على محاجر الجوارين  
والمج عمتى من بعيد ، وتضمني بعبياته ،  
وأحس البيت

- عَمَّهُ الشَّمْسُ ماتَتْ ، وَأَنْتَهُ مَا رَدِيتْ  
- عَمَّهُ الشَّمْسُ ماتَتْ ، وَأَنِّي مَا رَدِيتْ  
رَدِيلِي الْفَرَحُ ، رَدِيتْ  
مَعْضُدُ بَابِ يَبْجِيْنِي ، وَأَحْنَ حَنَّةَ حَمَامَةَ بَيْتِ  
أَتَلْمَسُ ثَلَاثِينِي ، وَازْتَهَنْ شَدَّةَ مَفَاتِيحِ  
مَا رَهْمَنْ  
وَلَا مَفْتَاحٌ  
لَا افْتَكَ الْعَمَرِ بِهِنْ ، وَلَا افْتَكَيْتْ



## جد ازيرج

١٩٦١ الميمونة

اوقف الفلاحون ، اشعلت النار في  
بيوت القصب ، وعلى ذار البيوت  
استبيحت البنات . واكتفينا  
ببرقيات الاحتجاج .  
١٩٦١



من دمّج ..

خذينه العرسه خزامه

خذينه برع حزنه ..

رسمنه خنجر .. بسجنه

وكتبه حروف بحزامه ..

يا ضحقة حزن ..

مدبوحه باحلامه .

\*

يا غابةَ غفو

اعله الماي .. يا جدي

يلي بكل ربيع ،

اتخضر الشخاش .. والبردي

تركتاله عله الحافه ،

حجل وردي

تركتاله گمر من دم ، عله مخدته

ومزگنه الليله خط عرسه ،<sup>(١)</sup>

ومكاتيب الهوه السته . . .

صريفته رقم ٦

صريفه ١٣ دم

صريفه ١٤ سل وخنازير

صريفه ١٥ نار ومزامير

صريفه ١٧

مدبح عرض بنته

\*

يا جد الكصب والخير والعنبر

يا جدي ، اللي گلبك طير

يحب الماي والبيدر

---

(١) كتاب العرس .

اخذها ،

لهورك ..

الضمير بيـه جروحـه

من سنـين

ضمـها لـصدرـك التعبـان ..

وـخـضـنـ چـفـوـفـها ،

من الطـيـنـ .

اغـسلـ دـمـ رـحـمـها ،

بـايـ أـزـيرـجـ ،

وـأـحرـكـ النـطـفـهـ

أـحرـگـهاـ يـجـديـ .. لاـ الـگـمـرـ يـطـفـهـ

أـحرـگـهاـ يـجـديـ ، لاـ الشـمـسـ تـطـفـهـ

لاـ تـولـدـ نـسـلـ مـنـ بـشـرـ ،

خـتـنـزـيرـ .

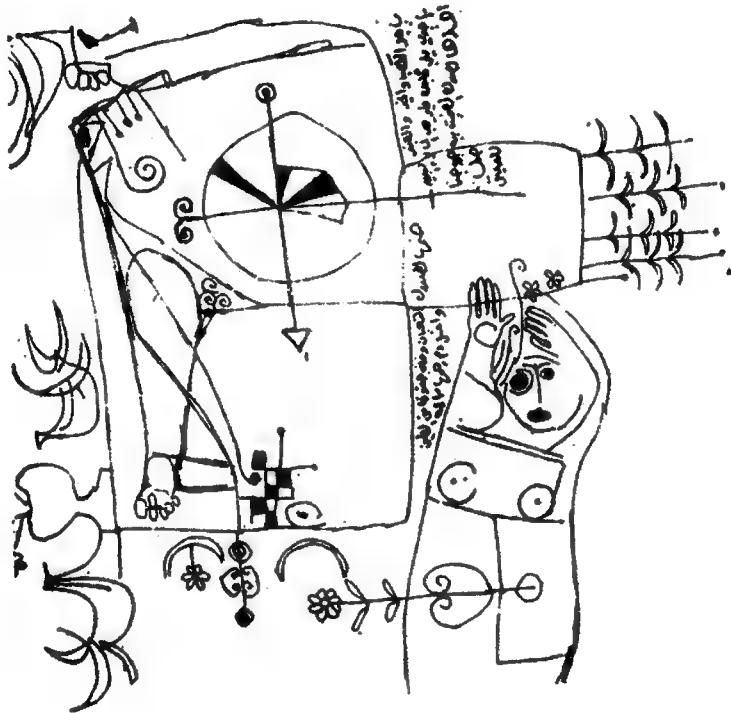
\*

يا جد الحزن والریزه والپته ..  
تركناه گمر من دم عله مخدنته  
رسمناه على الخبره رَحَم بنته  
وغلگنه الباب ٠

والاحباب ،  
والخطابه ،  
ومشينه

معاcondتها النباتي ، امکسر بیدينه  
عرض بتها النباتي  
أمس چانت مبعده ويه الفخاتي .  
صریفته غدت خضره

صریفه ١٣ ثوره  
صریفه ١٤ ثوره  
صریفه ١٥ نار ومزامير  
صریفه ١٧ فانوسهم أحمر  
صریفه واحد توزع ورق أسمر .





يا جدي ،

المهرتك بالسحر خضره

ندرنالك ، حسن عذرها

يا من تغزل بطارف گصيتك ،

فيه للكمرة

خلنه نگصله من غزلك ،

حزن سترة

خلنه نگص جفن لا عراضته السمره

خلنه نگص لا زيرج ، خرج لا سراره

يا جدي حزنه ، نجمه سياره

تهلهل .. حين ظالم ينهدم داره

تهلهل ، حين وحدك تدري يا جدي

يا سبحة صبر عالمي والبردي

خذينه لعرسه خزامه .

١٩٦٢



# چذاب

۱۹۶۴

۱۵۷



رِدْتَك .. وَلُو چَذَاب

رِدْتَك ..

تِطْشِ بِعَمْرِي ..

صَمْ عَتَاب

رِدْتَك ..

وَلُو شَبَّاج ..

عَلَيْ حَيَاةِ تَرَاب

رِدْتَك ..

وَلُو صَبَّيرَه حَمْرَه ..

تَفِيْ وَجْهِي ..

مِنْ حَجَّى الغِيَاب ..

\*

چَذَاب ..

چَذَاب يَا ثَلْبَ عَنْبَنَه التَّرَف ..

وَنَزْك ..

وَلُو چَذَاب ..

دَكِيتْ بَابِي ..

وَعُشْبَتْ بَابِي فَرْح ..

وَالخَشْب ..

عَطَب ..

ذَاب ..

خَدِي اشْتَعْل ..

وَالرُّوح شَبَّتْ وَرْدَ فَلْفَل ..

وَالتَّرَاجِي ،

ذَابِنْ بَتِيزَاب

وَأَصْهَلت ..

مَرْجَحَتْ الْكَصَابِ ..

يَا حَبِيبِي ، يَا حَبِيبِي .. يَا حَبِيبِي

وَمَتَّ مُثْلَ الْبَاب

چم دوب !؟

موگلنه الگلب .. بطل ..

ومنك قاب .!!؟.

چذاب .. يا گلبي .. يتعلب .. من گيل چذاب .

١٩٦٤



# باڭوڭ

(( لقد سرقنا مرتين ))

١٩٦٥



بحزامك مفاتيح السوالف

وأنت تدري ..

ضيعيته الباب والمفتاح

وشراعك شليل الليل

يحجي للسمج ،

سالوفة القداح

سويف يا حبيب ،

لا يجيئه فراغ ،

ويحجي وياك ..

ويوگ .

أمس باگوك ..

ونشدوني عليه أوصافك ،

حِرت ..

راوينهم گلبي ، وگلت يرحم عليه مفتاح .

١٩٦٥



# **وَلَا أَزُورُ**

((وهكذا كان ألم الأحزان الطيرية))

١٩٦١



ترافه ..

وليل ..

ودگ ریحان ..

يا أسمـر لا تواخذـنـه

يـلـنـ .. كل دـگـ من حـسـنـكـ ..

شتـلـ رـیـحـانـ لـلـجـنـهـ

ليالي ..

ودـگـ نـحـرـ حـدـأـرـ

وـاحـنـهـ الشـوـگـ نـاـحـرـهـ

تحـنـنـ ..

دوـسـ ..

فوـگـ الرـوـحـ ..

وـاحـسـبـهاـ عـلـيـ مـنـهـ ..

أـطـگـنـ وـرـدـ ..

منـ تـحـزـيـ ..

وـأـلـفـ نـامـ .. يـتـحـنـهـ

بترف جدميك أطيرن فوگ ..  
فوگ الفوگ  
اكتنْ عل الورد ،  
مزنه  
من أشوفك ..  
أندر النجمات ترچيه لسوالفنه  
ووديلك هو شگابين ..  
وتردنی بطرگ وته !!!  
بوشل هجرك ، يلمذيل  
شتلنے العشك والصندل  
تنينه ..  
وكل هجر حَمْلُ ،  
دمع نيلي .. وسعد أسود  
ترف وانته .. ولا سِعده  
ولا مامش ..  
ولا أزود

حسافه اسكيتنيك بروحـي ..  
وحـسافه العـمر ماورـد .



أخـبرـك ..

روحـي تـلفـانـه ..

تدور بـفلـك لـك حـسـره

وـأـغـرـگـها جـرف أـسـمـر ، حـزـين ..

بـماـي كـل عـشـرـه

يـگـلي أـمـعـبر الطـبـگـه ،

: عـشـگـنه أـنـياـحـه .. يـاسـمـرـه !؟

يـلمـعـبر ..

دـصـدـ عـيـنـك ،

لـچـعـة العـيـن مـاـتـبـره

تـأـمـل بـيـنـه .. يـاـحـبـبـ

رـصـعـة الحـنـجـ،

فـي گـمـره

نسيت الروح ، يائيه ..

طبقة الترف

والزهور

شانہ

وَتَلَهَا مِنْ أَيْدِيٍ . .

وعگدها بطارف الغترة

امون وانت گلپله ،

تاظل رویحتی بستره

یارو حی

شکر عاگولچ،

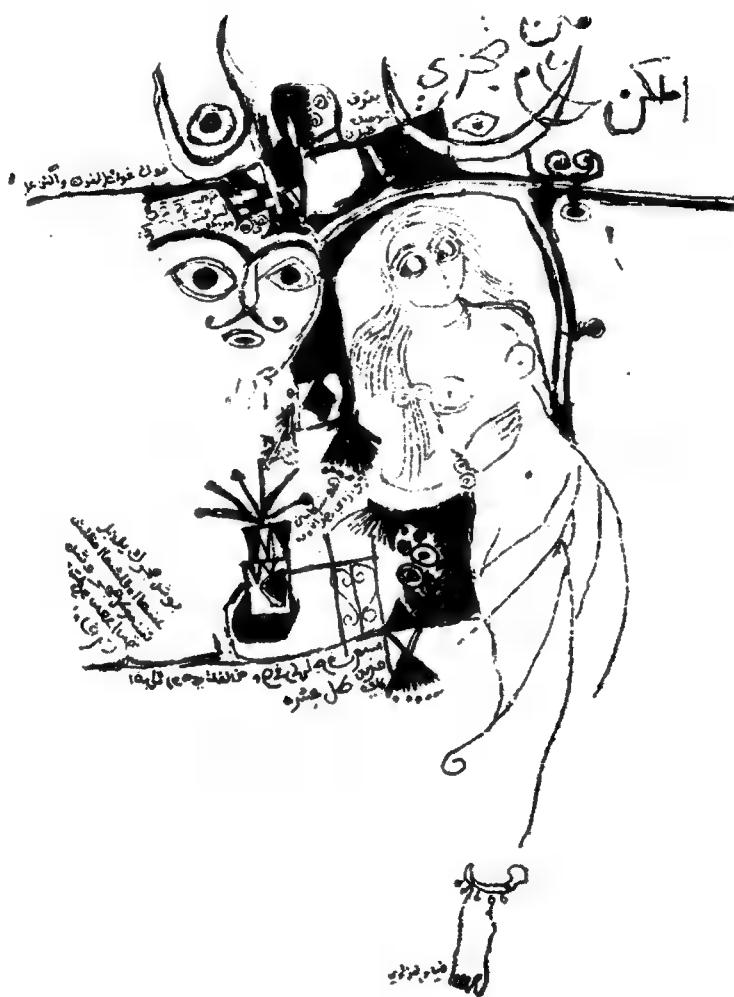
والمجايل عليه الكثرة؟

تبهذل حالی

کل دکة.

وتدبّنى بفرح

کل شعرو





الزلف نايل هو جبوري ..  
وأنگط اشفافي علْ جُوري  
ترسنه صوانی فروري \*

فرح نيلي ..

ووصل اسود

ترف وانته ولاورده ..  
ولاشوكه

ولاازود

حسافه سگيتک بروحي ، وحسافه العمر ماورد

فرشت شليلي ،  
بدروبك

أبيع العشگ ، للدنيه

هضيمه ..

اتخنن الشامت عليه ،

وتشتمت بيه

چشیر اگزارک بروحی ،  
وأكولن

های حنیه

من أتلک بالحلم ..

يسمر ..

يجي القداح ..

بیدیه

واعتك ،

واطیج بحرگه ..

رفیف الیه عل الیه

وتسلیل دموعی بچفوفك

نبع ،

برمال نجدیه

وأڭلك :

وين هالغيبة؟!!!

سنه ..!

وبالحلم منسيه

يَطِيف ..

اشويه عاشرته ..

الصبع دنياك ، مگضيه

شگلک؟ وانت هلمایع ..

وأنه من الحركه ..

زهدیه؟!!

مايل فرگ ..

كل مايل فرگ ..

بالعشگ عاريه

بوشل هجرك ، يلمذبل

شتله من الحزن مشتل ..

تنينه ..

وكل هجر وشل

دمع نيلي .. وسعد أسود

ترف وانته .. ولا سعده ..

ولاما مش ..

ولا أزود

■

حسافه سگيتك بروحى ..

وحسافه العمر ماورى .

١٩٦١

**ديچ ابو العرفين**



دِبْعُ أَبْوَ الْعَرْفَيْنِ ..

وَمَحْجُلُ حَجْلٍ خُبْيٍ ..

عَلَامَه

يَفْرُشُ الْجَنْحَنِينَ لَوْ شَافِعٌ ،

مِنَ الْفَرْحَهِ ..

وَيَشْرُكُ الشُّوْكُ گَامِه

أَنَّهُ وَدُوبِيجِي اِنْتِكَابِلِج

نَلْكَطْجُ شَامِه .. شَامِه

أَنَّهُ يَا حَبِيبِه فَحل

وَاعْرُفُ سَوَالِيفَ الْفَخَاتِي

أَنَّهُ وَالْدِبْعُ وَعَبَاتِي

وَهُمْ صَلَاتِي

أَمِيه انت

وَأَنَّهُ رَمَلُ اللَّهِ بِتَهَامَه

أميء أنت

وَكَلْبِي نَارٌ بُزُورٌ وَلَا مُرْتَ غَمَامَه

\*

طير ابو الكعكوله

ومحجل حجل

حبي علامه

حطت طيور الحله

وهو ه

يَكْلُبُ مِنْ غَرَامَه

**هـ قصائد ليست للنشر**



## بسك

بسك ياز حير ألون ١

خاف الليله حزن جديد ..

عذنه ..

وساهرن الظنوں

بسك ياز حير ألون ..

ولك بسك ..

ماعد الگلب يجدع ..

ولا ضاقت جفنها عيون

بسك ياز حير لون ..

بسك ..

مااظن دروب روحي ٢

الليله ،

ظل بيهها درب مأمون

أيلول ١٩٦٤

## شمالية

شما تهـب ، نسمة شمال بـليل ..

يا((فلانـه)) . أـهـب

الـشوـگ بـضـلـوعـي رـطـب ..

كـلـش رـطـب ..

اسـمع الزـقـات بـشـفـافـچـ،

واـگـول فـراـخـ

ماـشـبـن ..

بعـد بـيهـن لـعـبـ

كـبرـن أـيـام الـخـنـين سـنـين يـاطـفـله ..

وـغـدـه الزـهـدي .. چـسـبـ

هـبـت بـنـومـي ، شـمـال ، الـلـيلـه ..

وـاستـبـرد عـلـه دـمـوعـي ، العـشـبـ

ياشماليه .. الهوه الأول كلف ..

ياشماليه .. الهوه الأول .. . . . .

أب ١٩٦٤

## ((صلاح))

المنايا الما تزورك زورها  
خطوة التسلم ذبائح سورها  
طافع عله الريح عينه ايدورها  
املح من ترابها . ويجورها  
صكر .. والبيده تعز ص ancorها  
ويأثر جدمه .. تلوز طبورها  
وسفه ما حفظت ص ancorها  
وسلمته بليله ، عمت ناطورها

١٩٧٤

## شباح

أخذ مني الناهي ..

ذبحه ..

وكتله زيد

وانت يا كلبي .. أريد

وما أريد

ما أجدد ..

انت يا كلبي عنكـت .. وأنه عنكـت .. والشوـك

ما ظـلـلـ شـيـ جـدـيدـ ..

يـامـهـ تـانـيـتـ الـهـوـهـ بـلـيلـ الشـتـهـ ..

وـشـعـلـتـ الدـمـوعـ بـدـرـوبـ البرـيدـ

شـلتـ شـبـاـچـيـ وـراـهاـ ..

منـ ماـ تـمـشـيـ اـعـاتـبـ ..

منـ بـعـيـدـ .

١٩٦٤



# توضيح لبعض المفردات الشعبية العراقية

**المشحوف** : زورق من الخشب والقير على شكل جفن العين  
يستعمل في اهوار العراق .

**نگضني** : أتعبني .

**الزيج** : فتحة الثوب عند الرقبة .

**مزهور** : السمك الذي يطفو بعد اصطياده بالسم .

**الفاله** : آلة لصيد السمك (قصبة في رأسها قطعة معدنية بخمسة  
رؤوس مدببة) .

**هيمه** : صحراء مقفرة .

**نجمات الورشن** : نجمات الشرطة .

**النباعي** : منطقة يزرع فيها البطيخ ، مأواها مو ، ولكنها تعطي  
احلى البطيخ .

**الريزه** : أحد أنواع الحرير القديمه .

**الرازقي** : الفل .

الخط : المكتوب ، الرسالة .

الگيط : القسط .

القندون : وعاء من الفضة أو البلور للسكر ..

غيلان أزيرج : صاحب سفن في جنوب العراق كان يتعاطف سرًا مع الثوار ، والأغنية تتحدث بلسان صبيه كانت تعشق أحد الثوار الذين التجأوا إلى الأهوار ، وتنتظر سفينته غيلان كي تسأل .. وأزيرج اسم قبيلة مشهورة (معاركها) .

حدر : تحت .

أزرغر : أصغر .

المزن واللف : نوعان من السκاكائر المحلية ، الأولى ذات عقب ومتطرفة عن الثانية التي تلف باليد .

مامش : لا يوجد .

عيّب : لا . قط .

انگز : افقر .

غرشه : الأركيله .

صم : قبضة .

الصريفة : بيت الطين .

اتغرنگت : من طائر الغرندوق الأبيض .

الحَبَّة : القبلة .

ليطه : شوكه .

الزمر : سبطانة البندقية .

التبرزل : نوع من التمر .

الفخاطي : طيور الفاخته .

هدومنه : ملابسته .

باڭوك : سرقوك .

ولا أزود : ولا أكثر .

حسافه : من الحزن الأسف .

اللچعه : الكوية .

نایل : غناء عراقي حزين .

زحیر : ألم الزحار .

الچسب : التمر الجاف .

شدھني : الدهشة والوجوم .



## **فهرس القصائد**

11	١- للريل وحمد
21	٢- مضاييف هيل
33	٣- عشائر سعود
43	٤- جايتها مزنه
49	٥- نگضني
55	٦- مامش مايل
65	٧- زرازير البراري
77	٨- عودتنبي
83	٩- يا ريحان
95	١٠- سفن غيلان أزيج
103	١١- أيام المزين
125	١٢- فوگ التبرزل
133	١٣- حصاد

141	١٤- جمع أغنيةه
147	١٥- جد أزيرج
157	١٦- چذاب
163	١٧- باگوك
167	١٨- ولازود
179	١٩- دیچ ابو العرفین
183	٢٠- من قصائد ليست للنشر
191	توضیح بعض المفردات الشعبیه العراقيه





يَكْضَن ..  
وَأَرِدْ يَا دِيرَتِي  
لُسْنَجْ،  
وَأَمْوَنْ عَلْ تَبْن  
شُوكِي إِلْجْ، شُوكِ الْكَطْهِ التَّابِيَه ..  
وَمُوَعَاتِ الْدَّهْن  
هَمْ آنَه آضْوَكْ أَمِيْتِيجْ !؟  
وَأَرْكَضْ بِزَخَاتِ الْمَزْن  
دُونِج ..  
يَحْزِ أَبْلُوزْتِي الْخَنْجَر  
وَأَكَابِر  
عَيْبُ أُون

تَانِينِي يَا دِيرَه هَلِي .. وَخَلِي الرَّصَاصِ اعْلَه إِلْجَف  
إِيَامِ الْمَزْبِن .. كَضْن ..  
تَكْضَنْ يَا إِيَامِ الْلَّف ..

